

黃溪連大使接受菲華媒體聯合採訪 冀菲順應民意讓兩國關係健康發展

本報訊：中國駐菲律賓大使黃溪連昨日在馬加智市中國大使館接受菲華媒體聯合採訪，強調兩國人民殷切期盼菲中友好，希望菲律賓政府能傾聽民聲，順應民意，以實際行動推動雙邊關係早日重回健康穩定發展軌道，造福兩國人民。

以下是對黃溪連大使的採訪問答全文：
政客打「反華牌」不得民心
一、今年是中菲建交50週年。您如何看待過去50年中菲關係發展，對未來兩國關係有何期待？

中菲隔海相望、一衣帶水，兩國人民世代友好、友誼綿延千年。50年前，兩國老一輩領導人從兩國人民根本利益出發，以卓越的戰略眼光和非凡的政治勇氣，衝破冷戰隔閡，作出中菲建交的歷史性決定，掀開了中菲關係新的一頁。50年來，中菲關係儘管歷經風雨，但始終保持向前發展的總體態勢，為兩國人民帶來了實實在在的巨大利益，也為促進地區乃至世界和平、穩定與繁榮作出了重要貢獻。

孔子曰，五十而知天命。對於兩國關係而言，這個天命就是民意。中菲是搬不走的近鄰，睦鄰友好符合兩國人民根本利益，也反映了兩國絕大多數民眾的普遍願望。大家都看到，近段時間菲少數政客熱衷於打「反華牌」，操弄涉華涉海議題，服務個人政治私利，但他們並沒有得償所願，而主張對華友好合作、堅持對話協商管控分歧的人士得到民眾廣泛支持。這就是民意，民意不可違。知天命，就是要順應這個民意。

當前，世界又進入了一個動盪變革期，中菲關係也處在一個關鍵時期。菲律賓有不少有識之士正在深入反思中菲關係應該何去何從。去年5月，中菲關係的親歷者、見證者和推動者，菲前第一夫人伊梅爾達女士到中國駐菲使館出席紀念她首次訪華50週年的招待會時，反覆強調兩國人民要「廣續友誼，維護和平」。雙方在慶祝建交50週年之際，應重溫建交初心，從歷史中汲取智慧和養分，認真傾聽兩國絕大多數人民的共同呼聲，攜手一道排除干擾，把握兩國關係發展正確方向，推動中菲關係早日重回健康穩定發展軌道，更好造福兩國15億人民。

菲中關係未來由兩國人民共同創造
二、您在多個場合指出，中菲關係最鮮明的特點是人民性。能否進一步闡釋這句話的豐富涵義？

中菲比鄰而居，早在1000多年前就已「舟舶相繼，商使交屬」。600多年前，中國明朝航海家鄭和七次遠航，（船隊）多次到訪馬尼拉海灣及未獅耶、蘇祿等地，傳播友誼與合作。蘇祿國王帶著人民的美好祝願踏上通往中國的友誼之路，留下許多膾炙人口的佳話。中國東南沿海許多居民漂洋過海來到這片熱土，同當地人民和睦相處、共謀發展。他們與當地人民一道，為這個國家的民



圖為中國駐菲大使黃溪連昨日在中國大使館接受菲華媒體聯合採訪後，與媒體代表合影。

族獨立和人民解放作出了重大犧牲，為菲律賓的經濟社會發展作出了巨大貢獻。他們作出的犧牲和貢獻，理應得到充分認可和高度珍惜。菲律賓國父、民族英雄黎剎的祖先就來自中國福建省晉江市。新中國的開國名將葉飛出生於菲律賓順市。他們都是這段歷史的見證者，也是兩國人民共同的驕傲。

回望過去50年中菲關係發展歷程，無論經歷任何波折起伏，兩國民間往來從未間斷，人民友好是民心所向，任何勢力都不可逆轉。在中菲建交50週年之際，菲律賓各界自發組織一系列民間交往及慶祝活動，包括文藝演出、青年互訪、圖片展、建交紀念圖標設計大賽、短視頻大賽、編寫紀念特刊等等。菲駐華使館在北京也舉辦了形式多樣的慶祝活動，通過展示音樂、美食、傳統武術和出版圖書等形式，講述菲民眾在中國的生活和創業故事，受到中國民眾歡迎。中國駐菲使館攜手菲友好團體和華社聯合舉辦了「中菲相知獎」「中菲人文之驛」等公共外交活動，表彰為促進中菲關係作出卓越貢獻的菲各界人士，彰顯中菲兩國人民的深厚情誼。

通過這些紀念活動，我們深切感受到兩國人民對中菲友好的誠摯願望和殷切期盼，進一步體會到民間交流對兩國關係的堅實托舉。可以說，中菲關係具有人民性的厚重底色；中菲關係的根基由兩國人民共同澆築，中菲關係的故事由兩國人民共同書寫，中菲關係的未來也必將由兩國人民共同創造。

希望菲方回到對話協商妥善管控分歧
三、南海問題是中菲關係繞不過去的問題。中菲雙方應如何妥善處理南海問題？

南海問題涉及領土主權爭端和海洋劃界問題，事關多國，牽涉民族感情，高度敏感複雜。中國領導人鄧小平先生很早就提出了「擱置爭議，共同開發」的主張。1986年6月，菲律賓副總統劉禮訪華時，鄧小平向他提出，「南沙問題可以先擱置一下，先放一放，我們不會讓這個問題妨礙與菲律賓和其他國家的友好關係」。1988年4月，菲律賓總統亞謹諾訪華，鄧小平向她再次闡述了這一主張。他說，「從兩國友好關係出發，這個問題可先擱置一下，採取共同開發的辦法」。亞謹諾總統和劉禮副總統都對鄧小平的主張作出了積極的回應。除「擱置爭議，共同開發」外，鄧小平還闡述了「主權屬我」的立場，他向亞謹諾總統明確指出，中國對南沙群島最有發言權，南沙群島歷史上就是中國領土。在這一問題最終解決前，各方應保持克制，不採取使爭議複雜化、擴大化和影響南海和平穩定的行動。

近年來，在中國和東盟國家的共同努力下，南海局勢總體穩定。南海部分區域的緊張局勢不是中方造成的，也不是我們願意看到的。

美國等域外勢力在其中扮演了極不光彩的角色。面對單方面侵權挑釁，中方不得不進行有理有利有節的堅決應對，堅定維護自身領土主權和海洋權益。

南海問題確是中菲關係繞不過去的問題，但並不是中菲關係的全部，而是兩國關係很小的一部分。近日，菲學者皮特羅就撰文指出，將海上爭端置於菲中關係首要位置是菲外交政策的悲劇；讓安全議題主導菲中關係既不明智，也不具有戰略眼光。這種看

法值得菲方重視。中國政府一貫堅持通過談判協商和平解決與菲律賓等國在南海的有關爭議，這是中菲達成並多次確認的共識，也是《南海各方行為宣言》的明確規定。如何處理南海問題，不是所謂「親菲」還是「親中」的站隊問題，而是「要合作還是對抗，要對話還是衝突」的選擇問題。對菲方而言，更是如何把南海問題擺在雙邊關係適當位置、是否關注民生優先發展經濟、怎麼把握獨立自主外交政策的戰略問題。

希望菲方從國家和人民的根本利益出發，同中方相向而行，回到通過對話協商妥善管控分歧的正確軌道，共同維護中菲關係和地區和平穩定大局。

希望華社團結互助共克時艱
四、您認為菲律賓華人華僑在促進中菲兩國友好關係中發揮了哪些重要作用？

中菲兩國人民血脈相親。華人華僑為菲民族獨立解放、經濟社會文化發展作出了巨大貢獻，是這個多元社會真正的利益攸關方和當之無愧的主人翁，理應得到充分認可和高度珍惜。

我們注意到，中菲建交50週年和第24個中菲友誼日之際，馬科斯總統、莎拉副總統、伊斯古地洛參議長、拉扎羅候任外長等出席多場慶祝活動並發表熱情洋溢的講話。馬科斯總統充分肯定華人華僑為菲國家發展建設、促進中菲交往合作等方面所做卓越貢獻，強調菲華歷史文化遺產已成為菲民族認同的重要組成部分，並指出雙方舉辦紀念兩國建交50週年活動有助於思考菲國家的本質及共同珍視的價值觀。莎拉副總統通過視頻致辭表示，兩國間密切合作將推動菲各行業發展取得長足進步，兩國的友好情誼將繼續造福兩國人民。埃斯庫德羅參議長指出，菲中友好交往跨越千年，菲華人社會歷史悠久，是菲中關係和人民友誼的根基；獨立並非不能依靠鄰國或要與鄰國對立，海上爭端儘管錯綜複雜，但不應成為分歧、對抗，甚至放棄菲中關係的理由。拉扎羅候任外長感謝菲華社會為菲發展所作重要貢獻，表示外交的真正力量來自於兩國人民相互理解，源遠流長的民間交往奠定了菲中歷久彌堅的友誼。我們從中看到華人華僑在菲國家發展建設中不可或缺突出貢獻和寶貴價值，也感受到對中菲關係的一些思考。

我們也注意到，在雙方慶祝兩國建交50週年之際，廣大旅菲華人華僑熱切期盼中菲「邦交五十載，友誼萬古青」。菲華人華僑一向是支持和推動中菲友好合作的中堅力量。

新形勢下，希望在菲華人華僑堅定信心，團結互助，共克時艱，一如既往為中菲關係添柴加薪、提供助力。同時，也希望菲方認真傾聽兩國人民共同心聲，同中方相向而行，以實際行動推動雙邊關係早日重回健康穩定發展軌道，更好造福兩國15億人民。

副總統辦公室已收到參議院彈劾法庭傳票

本報訊：副總統辦公室週三證實，已收到參議院彈劾法庭傳票。

副總統莎拉·杜特地辦公室的簡短聲明寫道：「副總統辦公室確認於今日上午11時05分左右收到參議院彈劾法庭發出的傳票。」該辦公室拒絕就6月10日晚間參議院以18票贊成、5票反對、0票棄權將彈劾條款退回眾議院一事發表評論。

但彈劾法庭審判長、參議長伊斯古地洛（Francis Escudero）仍向副總統簽發了傳票。該傳票列舉了針對杜特地的七項彈劾條款。

專家：參院無權質疑彈劾案合憲性

本報訊：憲法制定者文術（Christian Monsod）表示，參議院無權就針對副總統莎拉·杜特地的彈劾指控提出「合憲性」質疑。

文術指出，質疑杜特地彈劾案的請願書已提交至大理院，他強調，這才是裁決憲法問題的適格機構。

文術補充說，參議院應依照憲法規定繼續進行彈劾審判，同時等待大理院裁決。

文術於6月11日週三在接受DZBB廣播電台的採訪時表示：「根據憲法規定，參議院的職責是進行審判……他們必須推進審判程序。在審判過程中，我相信副總統的律師團會提出他們需要驗證的論點。但合憲性質疑不應由參議院主動提出。」

在審判中擔任法官的參議員有權向眾議院檢察官提問。

文術說：「他們（參議院）可以就副總統是否犯下構成指控罪名提出任何質詢。」

週二，參議員們已宣誓就任彈劾審判法官。然而他們投票決定將彈劾條款退回眾議院，要求其認證該案未違反「一年內不得對同一官員重複提出彈劾」的憲法禁令。

此爭議點與杜特地及其支持者於2月向大理院提交的請願書所提訴求相同。

程序延續性問題

參議員提出的憲法問題之一，是彈劾指控能否從第19屆國會延續至第20屆國會。

款。

傳票載明，杜特地必須在收到傳票後10日內提交答辯，此期限不得延長。

同時，她被命令須按審判長指定的日期與時間出席參議院彈劾法庭。

然而，在6月10日上午發布的媒體通告中，副總統辦公室表示杜特地將與家人前往馬來西亞吉隆坡進行「私人行程」。

但她仍將以副總統身份履行公務，包括出席6月12日獨立日慶典及與菲外勞磋商一項副總統辦公室項目。

投票支持將彈劾條款退回眾議院的參議員主張，新一屆（第20屆）國會「必須向參議院表明其有意願且準備繼續推進彈劾指控」。

然而，文術認為，即便審判進入第20屆國會任期，參議院仍應基於憲法職責繼續審理程序。

他表示：「我認為這已有定論，或者說很明確的是，第20屆國會可以繼續審判。這不是立法行為，而是憲法賦予參議院進行審判的職權。」

他補充：「這是參議院的責任。無論是第19屆或，若未能在第19屆完成，就由第20屆國會接手。這就是參議院的職責所在——完成審判。」

法律專家觀點

遠東大學法學院院長仙查瑪麗亞（Mel Sta. Maria）指出，此情況類似大理院將案件發回下級法院重審，但質疑作為眾議院平等機構的參議院為何能退回彈劾條款。

仙查瑪麗亞在臉書發文質疑：「怎麼會這樣？」

前檢察長希眉（Florin Hilbay）指出，退回條款賦予眾議院重新評估指控的選擇權。若眾議院拒絕接受退回，參議院將別無選擇只能繼續審判。

希爾貝在臉書發文中表示：「參議院18比5的投票結果，也是向眾議院傳達若堅持彈劾將面臨何種政治氛圍的潛在信號。」

公造部擬將乙沙修繕延至雨季後

本報訊：公造部週三表示，正考慮將乙沙大街修繕工程延至雨季後進行。

該部門指出，目前仍在持續討論中，同時持續測試可加速修復這條首都區最繁忙幹道的新方案。

乙沙大街修繕工程原定本月啟動，但總統小馬科斯已下令要求公造部重新評估計劃，以縮短施工期並減少對用路人的影響。

公造部長曼努埃爾·波諾安（Manuel Bonoan）表示：「目前考量的重點是雨季即將開始，這正是我們評估是否適合此時動工的因素之一。」

他補充說明：「接下來還有東盟會議等重大活動需因應，且12月期間也無法施工」，意指每年聖誕節期間大岷區必然出現的交通壅塞情況。

波諾安表示，公造部尚未最終確定延後乙沙修繕工程，因該部門仍在確認是否可先

行針對部分路段展開施工。

他說：「部分嚴重劣化路段確實需要立即處理，我們將持續進行類似過往的局部翻修作業。」

該部長指出，公造部目前正測試數種混凝土配方，這些新材料可能以更低成本加速乙沙修繕工程。

他解釋道：「部分方案需經過測試才能應用於乙沙修繕工程，例如使用快乾水泥或瀝青修復技術，以及其他可用的強化材料。」

他說：「我們正在研究可降低成本的方案。現階段正測試既有路面的結構承載力，這些數據將作為新工程的基礎。」

他補充說：「最終成本可能更低，因原計劃是全面重建結構層，需移除現有路面並換裝更高強度混凝土，該方案成本相對較高。」



6月11日，在馬尼拉基尼諾檢閱台，表演者們頂著細雨進行菲律賓獨立127週年慶典的預演彩排。6月12日，菲律賓將迎來第127個獨立節。